

J. HAYDN

Missa Cellensis

„Mariazellermesse“

“Mass for Mariazell”

Hob. XXII:8

Klavierauszug
nach dem Urtext der Joseph Haydn-Gesamtausgabe von
Piano Reduction
based on the Urtext of the Joseph Haydn Complete Edition by
Heinz Moehn



Bärenreiter Kassel · Basel · London · New York · Praha
BA 4654a

INHALT / CONTENTS

Vorwort	III
Preface	IV
1. Kyrie	1
2. Gloria	23
3. Credo	56
4. Sanctus	83
5. Benedictus	90
6. Agnus Dei	108

BESETZUNG / ENSEMBLE

Soli: Soprano, Alto, Tenore, Basso
Coro: Soprano, Alto, Tenore, Basso
Oboe I, II, Fagotto I, II; Clarino I, II, Timpani;
Archi; Organo

Aufführungsdauer / Duration: ca. 40 min.

Neben diesem Klavierauszug sind die Dirigierpartitur im G. Henle Verlag
und im Bärenreiter-Verlag das Aufführungsmaterial (BA 4654) erschienen.

In addition to the present vocal score, the full score is published by the G. Henle Verlag.
The complete orchestral parts (BA 4654) have been published by the Bärenreiter-Verlag.

Ergänzende Ausgabe zu: *Joseph Haydn, Werke*, herausgegeben vom Joseph Haydn-Institut Köln,
G. Henle-Verlag, München, Reihe XXIII, Band 2: *Messen Nr. 5–8*,
vorgelegt von H. C. Robbins Landon in Verbindung mit K. H. Füssl und C. Landon.

Supplementary edition based on: *Joseph Haydn, Werke*, issued by the *Joseph Haydn-Institut Köln*,
published by G. Henle-Verlag Munich, Series XXIII, Vol. 2: *Messen Nr. 5–8*,
edited by H. C. Robbins Landon in collaboration with K. H. Füssl and C. Landon.

© 1964 by Bärenreiter-Verlag Karl Vötterle GmbH & Co. KG, Kassel
10. Auflage / 10th Printing 2009

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany
Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten.
Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

ISMN 979-0-006-45224-8

VORWORT

Im März 1781 wurde Anton Liebe, ein Freund Haydns, der zu einer der alten angesehenen österreichischen Offiziers-Familien gehörte, in den Adelsstand erhoben. Als pensionierter Militär-Verpflegs-Oberverwalter – nach 24 Jahren aktiven und ehrenvollen Dienstes – hat Anton Liebe, jetzt Edler von Kreutzner, seinen Freund Joseph Haydn gebeten, ein festliches „Dankesopfer“ in Gestalt einer Messe für die berühmte Wallfahrtskirche Mariazell in der Steiermark zu schreiben. Haydn begann mit der Arbeit 1782: erst vor kurzem konnten die originalen Stimmen der *Missa Cellensis* (lateinisch *Cellensis* bedeutet Cell=Zell) in der Orgel der prächtigen Barock-Kirche zu Mariazell aufgefunden werden. Es ist nicht bekannt, ob Haydn die Uraufführung im Sommer selbst geleitet hat; seine vielen Arbeiten für die Opern-Saison und das hohe Amt im Esterházy-Schloss dürften ihn jedoch daran gehindert haben. Es galt damals als vornehm, von Wien aus eine Wallfahrt zu der steirischen Wallfahrtskirche zu unternehmen (Fürst Esterházy selbst gehörte zu den Wallfahrern), und wir können uns den alten, von der Reise müde gewordenen Liebe vorstellen, wie er versunken der neuen, von Haydn für ihn geschriebenen Messe lauscht.

Missa Cellensis Fatta per il Signor Liebe de Kreutzner. In Nomine Domini steht als Titel in Haydns Autograph, das vor dem zweiten Weltkrieg dem Stift Göttweig gehörte; von dort wurde es an die Preußische Staatsbibliothek Berlin (heute Deutsche Staatsbibliothek) verkauft, in deren Besitz es sich noch heute befindet. Dieses Autograph war natürlich die textliche Grundlage für die kritische Ausgabe (Partitur), der der vor-

liegende Klavierauszug folgt; es sei in diesem Zusammenhang jedoch auf eine bemerkenswerte Tatsache hingewiesen. Alle frühen Kopien der Messe, von denen zahlreiche in Österreich überliefert sind, enthalten bestimmte vokale Auszierungen, die im Autograph fehlen. Wenngleich kein authentisches Aufführungsmaterial überliefert ist (das aus den Esterházy-Archiven in Eisenstadt muß wohl aus der Stadtpfarrkirche stammen und wurde zusammen mit anderer Musik aus dem Nachlass des *Regens Chori*, Carl Krauss, aufgekauft, als dieser 1802 starb; im übrigen enthält es ebenfalls diese Auszierungen), so läßt sich doch auf Grund anderer Messen, bei denen wir das Autograph mit den authentischen Eisenstadt-Stimmen vergleichen konnten, der Schluss ziehen, dass Haydn diese Auszierungen anlässlich der Aufführung in Eisenstadt (oder vielleicht in Wien) hinzugefügt hat. Sie sind im vorliegenden Klavierauszug zu den betreffenden Takten (Gloria, T. 72ff.) in Kleindruck über dem Hauptsystem wiedergegeben.

Haydns „Mariazellermesse“ ist schon immer eines seiner beliebtesten Werke gewesen. Die Volkstümlichkeit, die wunderbare Verbindung von polyphonen Elementen mit Sprache und Form der Wiener klassischen Schule – es sei darauf hingewiesen, dass das Kyrie in der Sonatenform mit gekürzter Reprise und Coda gehalten ist –, die brillante Besetzung, bei der Trompeten und Pauken zur festlichen Freudigkeit beitragen: Dies alles hat die Herzen der Zuhörer gewonnen, wo auch immer die Messe gespielt wurde.

H.C. Robbins Landon

PREFACE

In March 1781, one of Haydn's friends, Anton Liebe, a member of an old and distinguished Austrian military family, was raised to the nobility. As a retired *Militär-Verpflegs-Oberverwalter* with 24 years of active and honourable service behind him, Anton Liebe, now Edler von Kreutzner, seems to have asked his friend, Joseph Haydn, to write a festive "thank offering" in the form of a Mass for the famous pilgrimage church of Mariazell, in Styria. Haydn began the work in 1782, and recently the original parts to the *Missa Cellensis* (*Cellensis* means, in Latin, for Cell, i.e. Zell) were found in the organ loft of the splendid baroque church at Mariazell. It is not known whether Haydn himself conducted the first performance in summer, but it is unlikely in view of his busy activity with the opera season then at its height in Esterház Castle. It was fashionable to make the pilgrimage from Vienna to the Styrian *Wallfahrtskirche* (many Prince Esterházy's used to do it), and we can imagine the old man, weary from many days of walking, listening raptly to the new Mass which Haydn had written for him.

Missa Cellensis Fatta per il Signor Liebe de Kreutzner. In Nomine Domini is the title of the work in Haydn's manuscript. Before World War II, it belonged to Göttweig Abbey, who sold it to the Berlin State Library, in whose possession it now is. It was, of course, the textual basis of the critical edition in score from which the present piano score was made. There is, how-

ever, a curious point which we would make in this connection. All the early copies of the work – and there are many in Austria – contain certain vocal ornaments which are wanting in the autograph. Unfortunately, we have no authentic performance material (that in the Esterházy Archives in Eisenstadt turns out to have come from the Stadtpfarrkirche there, and was purchased along with a lot of other music from the legacy of the *Regens Chori*, Carl Krauss, when he died in 1802; parenthetically, it too has these ornaments). But from the evidence of the other masses, where we can compare the autograph to the authentic Eisenstadt parts, it seems very likely that Haydn added these pretty ornaments when he performed the work in Eisenstadt (or perhaps Vienna). They have been included in our edition in smaller print over the principal staff (cf. Gloria, bars 72ff.).

Haydn's "Mariazellermesse" has always been one of his most popular works. The "Volkstümlichkeit" (which one might translate as "down-to-earthiness"), the miraculous fusion of polyphonic forms with the language and form of the Vienna classical school – note that the Kyrie is in sonata form with shortened recapitulation and coda –, the brilliant orchestration to which the trumpets and drums contribute so much festive joyousness: all these have won the hearts of audiences everywhere whenever the Mass was given.

H. C. Robbins Landon